

Variante der SS 12 Branzoll-Bozen. Überarbeitetes Ausführungsprojekt mit freier Trassenführung in Steinmannwald und Änderung der Lüftungssteuerung am Tunnel in St. Jakob.

Antragsteller: Autonome Provinz Bozen –
Amt für Straßenbau Mitte/Süd

- Vorausgeschickt, dass das Projekt den Bau der Variante SS 12 Branzoll - Bozen im Sinne des Landesgesetzes vom 24. Juli 1998, Nr. 7, dem UVP-Verfahren unterzogen worden ist;

- Festgestellt, dass die Landesregierung mit Beschlüssen Nr. 2151 vom 18.05.1998 (Baulos 2) und Nr. 1251 vom 06.04.1999 (Baulos 1) dieses Projekt mit Auflagen genehmigt hat;

- Nach Einsicht in die Ansuchen des Amtes für Straßenbau Mitte/Süd vom 14.12.2005 bzw. 30.01.2006, mit welchem um Genehmigung von Varianten am Baulos 1, Umfahrungsstraße Branzoll und Leifers mit freier Trassenführung in Steinmannwald sowie eine Änderung der Lüftungssteuerung am Tunnel in St. Jakob, ersucht wird;

- Nach Einsicht in das Gutachten des UVP-Beirates Nr. 4/2006 vom 08.03.2006, mit welchem zustimmendes Gutachten zu den beantragten Abänderungen unter folgenden Bedingungen erteilt wurde:

1. Für einen Zeitraum von mindestens einem Jahr vor Beginn der Bauarbeiten sowie einem Jahr nach Beendigung derselben ist das Beweissicherungsprogramm gemäß Schreiben der ARGE ILF-EUT vom 30/09/2004, Aktenvermerk 02/0012av für Quellen und Tiefbrunnen durchzuführen.

Variante SS 12 Bronzolo-Bolzano. Progetto esecutivo rielaborato con tracciato all'aperto in località Pineta e modifica dell'impianto d'aerazione della galleria a S. Giacomo

Proponente: Provincia Autonoma di Bolzano –
Ufficio strade centro/sud

- Premesso che il progetto Variante SS 12 Bronzolo-Bolzano è stato sottoposto alla procedura VIA ai sensi della legge provinciale del 24 luglio 1998, n. 7;

- Costatato che la Giunta provinciale ha approvato con prescrizioni tale progetto con deliberazioni n. 2151 del 18.05.1998 (2. lotto) e n. 1251 del 06.04.1999 (1. lotto);

- Vista la domanda dell'Ufficio strade centro/sud. del 14.12.2005 rispettivamente. 30.01.2006, con le quali è richiesta l'approvazione di varianti riguardanti il lotto 1 circonvallazione Bronzolo e Laives tracciato all'aperto in località Pineta nonché modifica dell'impianto di aerazione della galleria a S. Giacomo;

- Visto il parere favorevole del Comitato VIA n. 4/2006 del 08.03.2006 circa le succitate varianti alle seguenti condizioni:

1. Per il periodo a partire da almeno 1 anno prima dell'inizio dei lavori di costruzione e fino ad un anno dopo l'ultimazione degli stessi dovrà essere eseguito un monitoraggio delle sorgenti e pozzi ai sensi del programma dell'ARGE ILF – EUT del 30/09/2004, atto n. 02/0012av.

2. Im Falle von erheblichen Wassereintrüben (über 0,5 l/s für einen Abschnitt von 10 m Tunnel) sind Abdichtungsmaßnahmen vorzusehen. Die hierfür verwendeten Materialien müssen auch für Trinkwasserzwecke geeignet sein.
2. Nel caso di notevoli infiltrazioni d'acqua (oltre 0,5 l/s da un tratto di 10 metri di galleria) devono essere eseguiti interventi d'impermeabilizzazione. I prodotti che sono utilizzati a tal fine, devono essere idonei anche per acque utilizzate a scopo potabile.
3. Je 500 m Tunnelvortrieb muss dem Amt für Gewässerschutz ein Bericht über Wassereintrübe, Wassereigenschaften und etwaige bauliche Maßnahmen vorgelegt werden; für den Fall dass erhebliche Wassereintrübe eintreten, ist unverzüglich das Amt für Gewässerschutz zu benachrichtigen, welches sich vorbehält weitere Vorschriften zu erlassen.
3. Ogni 500 m d'avanzamento dei lavori di scavo delle gallerie deve essere presentata all'Ufficio tutela acque una relazione indicante la situazione in merito alle infiltrazioni d'acqua, alle caratteristiche delle stesse ed agli eventuali interventi realizzati; qualora si abbiano infiltrazioni d'acqua rilevanti deve essere immediatamente informato l'Ufficio tutela acque, che si riserva di definire ulteriori prescrizioni qualora necessario.
4. Vor der Ausschreibung ist der Ausschreibungstext bezüglich der Gewässerreinigungsanlagen dem Amt für Gewässerschutz zur Überprüfung zu übermitteln.
4. Prima della gara d'appalto il testo riferito agli impianti di depurazione dovrà essere presentato per verifica all'Ufficio tutela acque.
5. Die Detailprojekte der Gewässerreinigungsanlage für die Tunnelwässer während der Bauphase, des Baustellenbetriebes und der verschiedenen Abläufe (Werkstatt, Fahrzeugwaschanlage usw.) müssen vor ihrer Errichtung gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 dem Amt für Gewässerschutz zur Genehmigung vorgelegt werden.
5. I progetti esecutivi degli impianti di depurazione delle acque di galleria in fase di costruzione e delle acque di cantiere e dei relativi punti di scarico (officina, lavaggio automezzi, ecc.) devono essere presentati per l'approvazione all'Ufficio tutela acqua prima della loro installazione ai sensi dell'art. 38 della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8.
6. Am Ablauf bei Grundwasserabsenkungen in Oberflächengewässer sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage D des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 stets einzuhalten. Das entsprechende Detailprojekt ist vorher zur Begutachtung gemäß Art. 38 und 39 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 dem Amt für Gewässerschutz vorzulegen.
6. Allo scarico d'abbassamenti falda in acque superficiali devono essere sempre rispettati i valori limite d'emissione dell'allegato D della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8. Il relativo progetto di dettaglio dovrà essere presentato preventivamente ai sensi degli art. 38 e 39 della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8 all'Ufficio tutela acque.
7. Dem Amt für Gewässerschutz ist ein Lageplan im Maßstab 1:5.000 mit der Entwässerung des Niederschlagswassers und den entsprechenden Einleitpunkten zu übermitteln.
7. All'Ufficio tutela acqua va presentata una planimetria in scala 1:5.000 con la rete di smaltimento delle acque meteoriche e i relativi punti di scarico.

8. Gemäß Artikel 39 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 ist mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme der Ableitungen betreffend die genehmigten Bauten, ist der Antrag auf Bauabnahme und Ermächtigung beim Amt für Gewässerschutz einzureichen wobei folgende Unterlagen beizulegen sind:
- Datum der Inbetriebnahme der Anlagen;
 - Erklärung über die Übereinstimmung mit den im Projekt angegebenen Eigenschaften, unterzeichnet von einem anerkannten im Berufsalbum eingetragenen Techniker.
- Mit der Vorlegung des Antrags auf Ermächtigung ist die Ableitung provisorisch ermächtigt, und zwar ab dem im Antrag angegebenen Datum.
9. Um den Lärm unterhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Grenzwerte zu halten, wird die Verwendung von Flüsterasphalt für die Umfahrung von Steinmannwald vorgeschrieben. Nach der Ausführung der Arbeiten muss der messtechnische Nachweis erbracht werden, dass der Lärmgrenzwert von 55 dB(A) bei Nacht und 65 dB(A) bei Tag eingehalten wird.
10. Im Eingangsbereich (zumindest 300m) des Nordportals des Tunnel Leifers (bei Steinmannwald) darf nur von 06.00 – 22.00 gesprengt werden.
- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998 Nr. 7, “Umweltverträglichkeitsprüfung”;
8. Ai sensi dell'articolo 39 della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8, almeno 15 giorni prima dell'attivazione degli scarichi relativi ad opere approvate deve essere presentata la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico all'Ufficio tutela acque allegando la seguente documentazione:
- Data di messa in esercizio degli impianti;
 - Dichiarazione che attesta la conformità alle caratteristiche indicate nel progetto, firmata da un tecnico qualificato iscritto all'albo professionale.
- Con la presentazione della richiesta di autorizzazione, lo scarico si intende provvisoriamente autorizzato a partire dalla data indicata nella richiesta stessa.
9. Al fine di garantire il rispetto dei limiti di rumore per la circonvallazione di Pineta deve essere utilizzato asfalto fonoassorbente. A lavori ultimati dovrà essere dimostrato mediante apposite misurazioni il rispetto dei limiti di 55 dB(A) nelle ore notturne e 65 dB(A) nelle ore diurne.
10. Nel corso di realizzazione del primo tratto al portale nord (almeno i primi 300 m) di Laives (a Pineta) lo sparo mine potrà essere eseguito esclusivamente tra le ore 06.00 – 22.00.
- Vista la legge del 24 luglio 1998 n.7, “Valutazione dell’impatto ambientale”;

Dies vorausgeschickt,

**beschließt
die Landesregierung**

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

Delibera

1. die oben angeführten Varianten an der der SS 12 Branzoll-Bozen zu genehmigen, wobei jedoch die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 4/2006 vom 08.03.2006 festgelegten Auflagen einzuhalten sind.

2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

1. di approvare le succitate varianti alla SS 12 Bronzolo-Bolzano alle condizioni di cui nel parere del Comitato VIA 4/2006 del 08.03.2006.

2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.